



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2009. gada 29. maijā
(OR. en)**

10400/09

**COPEN 101
EJN 31
EUROJUST 33**

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	<i>Hans G NILSSON</i> kungs, ministrs, Zviedrijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā
Saņemšanas datums:	2009. gada 3. aprīlis
Saņēmējs:	Ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis <i>Javier SOLANA</i> kungs
Iep. dok. Nr.:	16288/03 COPEN 132 EJN 17 EUROJUST 20
Temats:	Zviedrijas paziņojumu un deklarāciju atjauninājums saskaņā ar pamatlēmumu par Eiropas apcietināšanas orderi un nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm

Godātais ģenerālsekretāra kungs,

Pielikumā pievienots Zviedrijas paziņojumu un deklarāciju atjauninājums saskaņā ar pamatlēmumu par Eiropas apcietināšanas orderi un nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm.

(pieklājības frāze)

(paraksts) *Hans G NILSSON*

Jaunākā informācija no Zviedrijas

Ar šo ir nosūtīts Zviedrijas paziņojumu un deklarāciju atjauninājums saskaņā ar 6. panta 3. punktu, 7. pantu, 8. panta 2. punktu, 13. panta 4. punktu, 25. panta 2. punktu, 27. panta 1. punktu un 28. panta 1. punktu Pamatlēmumā par Eiropas apcietināšanas orderi un nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm (2002. gada 13. jūnijs).

6. panta 3. punkts

Šādas iestādes Zviedrijā ir kompetentas izdot un izpildīt Eiropas apcietināšanas orderi.

Izdevēja tiesu iestāde

Eiropas apcietināšanas orderi tiesvedībai izdod prokurors.

Eiropas apcietināšanas orderi, lai izpildītu brīvības atņemšanas sodu vai nodrošinātu cita veida apcietināšanu, izdod Valsts policijas valde (*Rikspolisstyrelsen*).

Izpildītāja tiesu iestāde

Izpildītājas tiesu iestādes Zviedrijā ir valsts prokuratūra un vispārējās piekritības tiesas.

Eiropas apcietināšanas orderis Zviedrijā tiek izpildīts šādi:

Eiropas apcietināšanas orderi nosūta kompetentam prokuroram. Pieprasījumu saskaņā ar 27. panta 4. punktu un 28. panta 3. punktu nosūta prokuroram, kas risina jautājumu par meklējamās personas nodošanu.

Ja rodas šaubas par to, kurš prokurors ir kompetents nodarboties ar Eiropas apcietināšanas orderi, informāciju var iegūt Ģenerālprokurora birojā, Valsts policijas valdē vai arī Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunktā.

Ģenerālprokurora birojs
Starptautiskā vienība
Box 5553
114 85 STOCKHOLM
Tālr.: +46-8-453 66 00
Fakss: +46-8-453 66 99
e-pasts: registrator.riksaklagaren@aklagare.se

Valsts policijas valde
Policijas starptautiskās sadarbības nodaļa
Box 12256
102 26 STOCKHOLM
Tālr.: +46-8-401 37 00
Fakss: +46-8-401 48 99
e-pasts: ipo.rkp@polisen.se

Pilsēta vai apgabaltiesa pieņem lēmumu par nodošanas jautājumu pēc prokurora pieteikuma. Lēmumu var pārsūdzēt Apelācijas tiesā un Augstākajā tiesā. Atļauja pārsūdzībai tiek prasīta Augstākajā tiesā. Tā pati procedūra tiek piemērota pieprasījumam saskaņā ar 27. panta 4. punktu vai 28. panta 3. punktu.

Neskaitot iepriekš aprakstīto parasto procedūru, prokurors ir kompetents izlemt to, ka Eiropas apcietināšanas orderi neizpilda tādā gadījumā, ja izdevēja tiesu iestāde nesniedz nepieciešamo informāciju, lai novērtētu, vai Eiropas apcietināšanas orderi vajadzētu izpildīt.

Visus kontaktus un korespondenci lietā par nodošanu saskaņā ar Eiropas apcietināšanas orderi veic ar prokurora un policista līdzdalību izmeklēšanā.

7. pants

Zviedrija izmantos tiešus sakarus starp tiesu iestādēm Eiropas apcietināšanas ordera nosūtīšanā un saņemšanā. Tieslietu ministrijas centrālā iestāde tomēr drīkst palīdzēt kompetentajām tiesu iestādēm, ja tās to pieprasa.

Tieslietu ministrija

Kriminālietu un tiesu iestāžu starptautiskas sadarbības nodaļa (*Division for Criminal Cases and International Judicial Cooperation –BIRS*)

Centrālā iestāde

103 39 STOCKHOLM

Tālr.: +46-8-405 10 00 (centrāle), +46-8-405 45 00 (birojs)

Fakss: +46-8-405 46 76

e-pasts: birs@justice.ministry.se

8. panta 2. punkts

Zviedrija pieņems Eiropas apcietināšanas orderi zviedru, dāņu, norvēģu vai angļu valodā vai apcietināšanas orderi kopā ar tulkojumu vienā no šīm valodām.

13. panta 4. punkts

Piekrišanu nodošanai var anulēt persona, kuras nodošana ir pieprasīta, ja tas notiek, pirms tiesa ir izdevusi lēmumu jautājumā par nodošanu.

25. panta 2. punkts

Valsts policijas valde ir atbildīga par tranzīta pieprasījumu un vajadzīgo dokumentu saņemšanu, kā arī par ikvienas oficiālas sarakstes, kas attiecas uz tranzīta pieprasījumiem, saņemšanu.

27. panta 1. punkts

Zviedrija nedod piekrišanu 27. panta 1. punktā minētajai kriminālvajāšanai, notiesāšanai vai brīvības atņemšanai par citu nodarījumu, kas izdarīts pirms nodošanas no Zviedrijas.

28. panta 1. punkts

Zviedrija nedod piekrišanu 28. panta 1. punktā minētajam jautājumam par personas nodošanu dalībvalstij, kas nav Zviedrija, saskaņā ar Eiropas apcietināšanas orderi, kas ir izsniegts par noziedzīgu nodarījumu, kurš izdarīts pirms nodošanas no Zviedrijas.